



DATOS IDENTIFICATIVOS

Perspectivas Transculturais no Ámbito Anglófono

Materia	Perspectivas Transculturais no Ámbito Anglófono			
Código	V01M121V01106			
Titulación	Máster Universitario en Estudos Ingleses Avanzados e as súas Aplicacións			
Descritores	Creditos ECTS	Sinale	Curso	Cuadrimestre
	3	OB	1	1c
Lingua de impartición				
Departamento				
Coordinador/a	Martín Lucas, María Belén			
Profesorado	Martín Lucas, María Belén			
Correo-e	bmartin@uvigo.es			
Web				
Descrición xeral	Esta materia estuda as perspectivas críticas de análise literario e cultural que se achegan á intersección de identidades e culturas no mundo anglófono. As literaturas diaspóricas e transnacionais ocuparán un lugar central nesta materia.			

Competencias de titulación

Código	
A25	Coñecemento de perspectivas transculturais en lingua inglesa.
B2	Capacidade para aplicar os coñecementos adquiridos na contorna multidisciplinar e multifacética dos Estudos Ingleses.
B4	Capacidade para elaborar adecuadamente e con certa orixinalidade composicións escritas ou argumentos motivados, redactar plans, artigos científicos e formular hipóteses razoables.
B5	Capacidade para presentar en público experiencias, ideas ou informes, así como emitir xuízos en función de criterios, de normas externas ou de reflexións persoais para o que será necesario alcanzar un dominio suficiente da linguaxe académica e científica tanto na súa vertente escrita como oral.
B6	Habilidades para ser capaz de construír e utilizar ferramentas operativas que recollan información significativa e precisa para a mellora das aprendizaxes nos Estudos Ingleses.
B9	Capacidade para adquirir un espírito crítico que leve aos estudantes a considerar a pertinencia das investigacións existentes nas áreas de estudo que conforman os Estudos Ingleses, así como das súas propias.
B10	Apreciación da diversidade e multiculturalidade no contexto dos distintos ámbitos dos Estudos Ingleses.

Competencias de materia

Resultados previstos na materia	Tipoloxía	Resultados de Formación e Aprendizaxe
Capacidade para aplicar os coñecementos adquiridos na contorna multidisciplinar e multifacética dos Estudos Ingleses.	saber facer	B2
Capacidade para elaborar adecuadamente e con certa orixinalidade composicións escritas ou argumentos motivados, redactar plans, artigos científicos e formular hipóteses razoables.	saber facer	B4
Capacidade para presentar en público experiencias, ideas ou informes, así como emitir xuízos en función de criterios, de normas externas ou de reflexións persoais para o que será necesario alcanzar un dominio suficiente da linguaxe académica e científica tanto na súa vertente escrita como oral.	saber facer	B5
Habilidades para ser capaz de construír e utilizar ferramentas operativas que recollan información significativa e precisa para a mellora das aprendizaxes nos Estudos Ingleses.	saber facer	B6

Apreciación da diversidade e multiculturalidade no contexto dos distintos ámbitos dos Estudos Ingleses.	saber	B10
Capacidade para adquirir un espírito crítico que leve aos estudantes a considerar a pertinencia das investigacións existentes nas áreas de estudo que conforman os Estudos Ingleses, así como das súas propias	saber	B9
Coñecemento de perspectivas transculturais en lingua inglesa.	saber	A25

Contidos

Tema	
1. Transcultural approaches to the literatures written in English	Introduction
2. Theoretical perspectives and key concepts	transcultural identities ethnicity globalization transnationalism diaspora postcolonialism sexual and gender identities
3. Transcultural literary practices	Detailed analysis of specific literary works (to be announced in Fatic).

Planificación

	Horas na aula	Horas fóra da aula	Horas totais
Sesión maxistral	5	10	15
Estudos/actividades previos	0	17	17
Foros de discusión	0	4	4
Traballos de aula	4	15	19
Presentacións/exposicións	5	15	20

*Os datos que aparecen na táboa de planificación son de carácter orientador, considerando a heteroxeneidade do alumnado.

Metodoloxía docente

	Descrición
Sesión maxistral	Exposición dos contidos teóricos da materia por parte da profesora.
Estudos/actividades previos	O alumnado deberá ler os textos obrigatorios, tanto teóricos/críticos coma os diversos textos literarios, con antelación ás clases nos que se comentarán. O calendario de comentario dos textos obrigatorios estará publicado en fatic antes do comezo das clases. O alumnado debe consultar este calendario e ter realizada a lectura do material.
Foros de discusión	Actividade online onde o alumnado debatirá sobre un texto literario ou fílmico (a determinar pola profesora) aplicando os coñecementos que vai adquirindo nas lecturas previas e sesións presenciais, arredor dalgúns temas concretos propostos pola profesora.
Traballos de aula	Discusión oral dos textos literarios e/ou fílmicos por parte do alumnado baixo a supervisión da profesora. O alumnado deberá aplicar ao comentario crítico os contidos teóricos expostos nas sesións maxistras así como os coñecementos que vai adquirindo nas lecturas previas.
Presentacións/exposicións	Presentación oral por parte do alumnado de traballos elaborados grupalmente sobre aspectos recollidos no programa que se determinarán previamente baixo a supervisión da profesora.

Atención personalizada

Metodoloxías	Descrición
Presentacións/exposicións	O alumnado pode consultar en titorías coa profesora para solventar dúbidas respecto dos contidos teóricos e contrastar criterios na súa achega crítica aos textos de cara a preparación da súa participación nos debates de aula.
Traballos de aula	O alumnado pode consultar en titorías coa profesora para solventar dúbidas respecto dos contidos teóricos e contrastar criterios na súa achega crítica aos textos de cara a preparación da súa participación nos debates de aula.

Avaliación

	Descrición	Cualificación
Foros de discusión	Participación individual no foro de discusión acerca dun texto fílmico ou literario a determinar pola profesora. Deberán producirse un mínimo de tres intervencións por persoa para a súa avaliación positiva. Terase en conta a pertinencia dos comentarios con respecto aos contidos teóricos do curso.	10

Traballos de aula	Participación activa nas clases e exercicios de comentario de texto. Para a avaliación deste aspecto consideraranse tanto as competencias relacionadas cos contidos teóricos coma as relacionadas coa construción de argumentos sólidos e a súa correcta expresión oral e/ou escrita. Terase en conta tamén a pertinencia dos comentarios en relación aos contidos da materia.	30
Presentacións/exposicións	Presentación oral por parte do alumnado de 2 traballos elaborados individualmente sobre dous textos do programa: un texto teórico e un texto literario, que se determinarán baixo a supervisión da profesora. Cada persoa será avaliada pola súa contribución individual, e avaliaranse tanto as competencias referidas ao coñecemento da cuestión analizada como as relacionadas coa construción de argumentos e a súa expresión oral correcta. Deben utilizarse como apoio software de diapositivas para presentacións, e avaliarase a correcta expresión escrita nestos textos, que deben entregarse á profesora na mesma data da presentación a través da plataforma virtual Tema. Cada presentación supón un 30% da nota.	60

Outros comentarios sobre a Avaliación

O plaxio total ou parcial en calquera tipo de traballo suporá un 0 nese traballo. Alegar descoñecemento do que supón un plaxio non eximirá o alumnado da súa responsabilidade.

Na **segunda edición das actas (xullo)** a avaliación levarase a cabo mediante un exame único, baseado nos contidos da materia, que combinará preguntas teóricas e exercicios prácticos de análise de textos e cuxa nota constituirá o 100% da cualificación final. A competencia lingüística e a correcta exposición argumentativa tamén serán avaliadas. Este exame terá lugar nunha data a determinar por consenso coa profesora alomenos unha semana antes da data de peche de actas.

Bibliografía. Fontes de información

LION (Literature on Line) <http://lion.chadwyck.co.uk/>

EBSCO <http://ejournals.ebsco.com/Home.asp>

Websites:

Asian American Internet sites: www.clnet.ucla.edu/Asian.links.htm

Native Web: Resources for indigenous cultures around the world

Multicultural Resources <http://library.webster.edu/netresearch/multicul.html>

Web Resources for Multicultural Studies <http://web.uflib.ufl.edu/hss/ref/webminstudies.html>

Books and Articles

Al Maleh, L. (Ed.). (2009). *Arab Voices in Diaspora: Critical Perspectives on Anglophone Arab Literature*. Alonso Gallo, Laura P. and Antonia Domínguez Miguella, eds. (2002): *Evolving Origins, Transplanting Cultures: Literary Legacies of the New Americans*. Huelva, Servicio de Publicaciones, Universidad de Huelva.

Andrews, W. *The Oxford Companion to African American Literature*. Oxford UP, 1997.

Baker, Houston A. *Three American Literatures: Essays in Chicano, Native American, and Asian American Literature for Teachers of Literature*. New York: The Modern Language Association, 1982.

Beaty, Jerome and J. Paul Hunter, eds. (1994): *New Worlds of Literature: Writings from America's Many Cultures*. 2nd. ed. New York and London, Norton.

Bloom, Harold. *Asian American Women Writers*. Philadelphia: Chelsea House Publishers, 1997.

Brennan, Jonathan (ed). *Mixed Race Literature*. Stanford: Stanford UP, 2002.

Bringas, Ana and Belén Martín. *Identidades multiculturais, revisión dos discursos teóricos*. Vigo: Universidade de Vigo, 2000.

Brydon, Diana and Marta Dvorak, eds., *Crosstalk: Canadian & Global Imaginaries in Dialogue*, Wilfrid Laurier University Press, 2012

Bureau Ramos, Nela (comp). *Multi-cultural voices: interviews with writers and critics from Canada, South Africa, the Castles, Stephen, Ethnicity and globalization : from migrant worker to transnational citizen*, Sage, 2000.

Cambridge: Cambridge UP, 1997.

South Africa: University of Cornut-Gentille, Chantal, Elena Oliete, Olga Seco e Ana Matamala, eds., *Culture & power : culture and society in the age of globalisation*, Prensas Universitarias de Zaragoza, 2005

Cowart, David (2006): *Trailing Clouds: Immigrant Fiction in Contemporary America*. Ithaca and London, Cornell University Press.

Davies, Carol Boyce. *Black Women, Writing and Identity. Migrations of the Subject*. Londres e New York: Routledge, 1994.

Davis, Rocío G. *Transcultural reinventions : Asian American and Asian Canadian short-story cycles*. Toronto: TSAR, 2001.

Dobson, Kit, *Transnational Canadas: Anglo-Canadian Literature & Globalization*, Wilfrid Laurier University Press, 2009

Ember, Melvin, Carol R. Ember and Ian Skoggard, eds. *Encyclopedia of diasporas: immigrant and refugee cultures around the world*. New York, Kluwer Academic-Plenum. 2004

Fernández Rodríguez, C. (2003). "The Thematic Tradition in Black British Literature and Its Poetic Representation". *Revista de Estudios Ingleses* 16. Retrieved from <http://hdl.handle.net/10045/1274>

Goldberg, David Theo, ed. *Multiculturalism : a critical reader*. Oxford: Blackwell, 1994.

Hamamoto, Darrell Y. and Rodolfo D. Torres, eds. (1997): *New American Destinies: A Reader in Contemporary Asian and Latino Immigration*. New York and London, Routledge.

Huggan, Graham. *The Post-colonial Exotic. Marketing the Margins*. Londres y Nueva York: Routledge, 2001.

Hutchinson, George. *The Harlem Renaissance in Black and White*. Cambridge (Mass) & Londres: The Belknap P of Harvard UP, 1995.

Jay, Paul. (2010). *Global matters: the transnational turn in literary studies*. University Press.

Kaplan, Caren, Norma Alarcón, and Minoo Moallem. Eds. (1999). *Between woman and nation: nationalisms, transnational feminisms, and the state*. Durham, Lee, A. Robert (2003): *Multicultural American Literature: Comparative Black, Native, Latino/a and Asian American Fictions*. Edinburgh, Edinburgh UP, 2003.

Gainesville: University Press of Florida.

López Roperio, L. (2003). *Diaspora: Concept, Context and Its Applications in the Study of New Literatures*. *Revista de Estudios Ingleses* 16. Retrieved from <http://hdl.handle.net/10045/1284>

McCarthy, Cameron & Cathryn Teasley. (2008). *Transnational perspectives on culture, policy, and education: redirecting cultural studies in neoliberal times*. New York: Peter Lang.

IN: Purdue UP.

Mohanty, Chandra T. *Feminism without borders: decolonizing theory, practicing solidarity*. Durham (N.C.): Duke UP, 2003.

Mukherjee, Arun. *Oppositional aesthetics: readings from a hyphenated space*. Toronto : TSAR, 1994.

Nelson, Emmanuel S. (ed.). *Writers of the Indian Diaspora: A Bio-Bibliographical Critical Sourcebook*. Wesport e Londres: Greenwood, 1993. (820(73).09 WRI)

Nyman, J. (2009). Introduction: Diaspora, Home, Writing. Home, Identity, and Mobility in Contemporary Diasporic Fiction [BML1] (pp. 9-34). Amsterdam: Rodopi.

Albany: State U of New York P, 2004.

Oziblo, Bárbara. *El vínculo poderoso: madres e hijas en la literatura norteamericana*. Granada: Universidad de Granada, 1998.

I. (2009). "Representing Third Spaces, Fluid Identities and Contested Spaces in Contemporary British Literature". *Atlantis* 31(2), 143-160.

Ruoff, A. LaVonne Brown and Jerry W. Ward, Jr., eds. (1990): *Redefining American Literary History*. New York, Modern

Language Association of America.

Sesay, K. (Ed.). (2005). *Write Black Write British: From Post-Colonial to Black British Literature*. Hertford: Hansib Publications.

Simal, Begoña. *Identidad étnica y género en la narrativa de escritoras chinoamericanas*. La Coruña: Universidade da Coruña, 2000.

Sollors, W. *Multilingual America*. New York: Oxford UP, 1998.

New York: Oxford UP, 1986.

Columbus, State UP.

Taylor, Charles. *Multiculturalism and the politics of recognition : an essay*. Princeton: Princeton UP, 1992.

Tölöyan, K. (1991). "The Nation State and Its Others: In Lieu of a Preface". *Diaspora* 1, 3-7.

Ty, Eleanor. *Unfastened: Globality and Asian North American Narratives*. Minneapolis: University of Minnesota Press, 2010.

Vieten, Ulrike M. *Gender and Cosmopolitanism in Europe: A Feminist Perspective*, Ashgate, 2012

Wilentz, Gay. *Binding Cultures: Black Women Writers in Africa and the Diaspora*. Wilson, Rob and Wimal Dissanayake, eds. (2005). *Global-local cultural production and the transnational imaginary*. Durham: Duke University Press.

Urbana & Zeleza, P. T. (2005). "The Politics and Poetics of Exile: Edward Said in Africa". *Research in African Literatures* 36(3), 1-22.

Recomendacións

Materias que continúan o temario

Literatura e Diversidade Cultural no Ámbito Anglófono/V01M121V01207

Literaturas e Perspectivas de Xénero no Ámbito Anglófono/V01M121V01209

Materias que se recomenda cursar simultaneamente

Discurso Literario e Sociedade nos Países de Fala Inglesa/V01M121V01104

Materias que se recomenda ter cursado previamente

Métodos e Recursos de Investigación Literario-Cultural no Ámbito Anglófono/V01M121V01102

Modelos de Interpretación Literario-Cultural nos Países da Fala Inglesa/V01M121V01108
